

SCHEDULE I

(s. 7.2.1)

Bras-Coupé-Désert controlled zone;

Maganasipi controlled zone;

Pontiac controlled zone;

Rapides-des-Joachims controlled zone;

Restigo controlled zone;

Saint-Patrice controlled zone;

Jaro controlled zone, including the territory referred to in Schedule CCI of the Regulation respecting hunting.

2940

Draft RegulationProfessional Code
(chapter C-26)**Disciplinary council
— Recruitment procedure for disciplinary
council chairs**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the recruitment and selection procedure for disciplinary council chairs of professional orders, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation defines the terms and conditions governing the procedure for the selection and recruitment of disciplinary council chairs of professional orders.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice; they may also be sent to interested persons, departments and bodies.

BERTRAND ST-ARNAUD,
Minister of Justice

**Regulation respecting the recruitment
and selection procedure for disciplinary
council chairs of professional orders**Professional Code
(chapter C-26, s. 115.2)**DIVISION I
SCOPE**

1. This Regulation determines the terms and conditions governing the procedure for the recruitment and selection of disciplinary council chairs of professional orders.

**DIVISION II
NOTICE OF RECRUITMENT**

2. The Minister of Justice, taking into account the needs of the Bureau des présidents des conseils de discipline, requests the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif to launch a competition and to publish in various daily newspapers circulated in Québec and in the Journal du Barreau, on the website of the Ministère de la Justice and on the website of the Office des professions du Québec a notice of recruitment inviting any person to submit his or her candidacy for the position of disciplinary council chair of professional orders.

3. The notice of recruitment

(1) gives a summary description of the position of disciplinary council chair;

(2) indicates the main place where the person will hold the position;

(3) specifies the eligibility requirements and selection criteria as well as the particular professional, training or experience requirements sought given the needs of the Bureau;

(4) provides for the obligation for interested persons to submit their candidacy to the selection committee using the registration form provided in Schedule A, and to provide the documents needed in support of a candidacy; and

(5) indicates the closing date for submitting candidacies and the address to which they are to be sent.

DIVISION III CANDIDACY

4. A person wishing to submit his or her candidacy for the position of disciplinary council chair must, not later than the date indicated in the notice, send the selection committee the registration form provided in Schedule A duly completed, as well as proof that the person is entered on the roll of the Order of Advocates.

In addition, the person must

(1) consent to verifications to be made concerning the candidate with any disciplinary body, any professional order, employers or partners during the last 10 years, police authorities and credit agencies;

(2) undertake to preserve the confidentiality of the filing of the candidate's candidacy and that of any decision made in respect of the candidacy; and

(3) undertake not to exert directly or indirectly any influence on his or her appointment to the position.

Paper documents sent by mail are presumed received by the selection committee on the date of mailing. Technology-based documents are presumed received by the selection committee when they become accessible at the address of the committee, as provided for in section 31 of the Act to establish a legal framework for information technology (chapter C-1.1).

5. A candidate's file received after the closing date indicated in the notice is returned to the candidate by the selection committee and the candidate is then deemed not to have applied.

6. Members of the selection committee may not submit their candidacy for the position of disciplinary council chair during their term and for 1 year following the filing of the report of the selection committee.

DIVISION IV SELECTION COMMITTEE

7. Following publication of the notice of recruitment, the Minister requests the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif to set up a selection committee. The committee is composed of

(1) a person who has already sat on a disciplinary council of a professional order or of a person who has already exercised adjudicative functions, designated by the Minister of Justice;

(2) an advocate designated by the Barreau du Québec;

(3) a person designated by the Office des professions du Québec, who is neither disciplinary council chair nor a member of the Barreau du Québec or the Chambre des notaires du Québec.

The person designated by the Minister of Justice in accordance with subparagraph 1 of the first paragraph acts as chair of the selection committee.

8. The committee's mandate is to

(1) examine the files of the candidates who have responded to the notice of recruitment in order to identify those who meet the eligibility requirements in the notice and to convoke them; and

(2) select the persons qualified to hold the position of disciplinary council chair.

The committee must, inasmuch as possible, consider, in the performance of the mandate, the Government's desire to reach gender parity and ensure the representation of cultural communities among the disciplinary council chairs.

9. Members of the selection committee must take an oath of discretion solemnly declaring that they will neither disclose nor make known to anyone, without due authorization, any information that comes to their knowledge in the carrying out of their mandate. The writing evidencing the oath is sent to the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif.

In addition, they must take the measures required to ensure the confidentiality of the information referred to in section 19.

10. A committee member whose impartiality could be questioned must withdraw with respect to a candidate, in particular if

(1) the member is or was the candidate's spouse;

(2) the member is related to the candidate by blood or marriage to the degree of first cousin inclusively; or

(3) the member is a partner, employer, immediate superior or employee of the candidate or was such a partner, employer, immediate superior or employee in the last 5 years.

A member must immediately bring to the attention of the chair of the committee any fact to justify reasonable apprehension of bias.

A candidate may bring a ground for disqualification of one of its members to the attention of the committee that assesses his or her candidacy.

11. If a committee member has withdrawn or is absent or unable to act, the decision is made by the other members.

12. Travel and lodging expenses of the committee members are reimbursed in accordance with the Règles sur les frais de déplacement des présidents, vice-présidents et membres d'organismes gouvernementaux, made by Order in Council 2500-1983 dated 30 November and its subsequent amendments.

In addition to the reimbursement of their expenses, the chair and the committee members who are not employees of a government department or body are entitled respectively to fees of \$250 or \$200 per half-day of sitting of the committee or per half-day of training activities. However, a committee member who is retired from the public sector as defined in the Schedule to the Regulation respecting the ethics and professional conduct of public office holders (chapter M-30, r. 1), receives the fees less an amount corresponding to half the retirement pension received by the committee member from the public sector.

DIVISION V OPERATION OF THE SELECTION COMMITTEE

13. The chair of the selection committee decides every question relating to the operation, work and report of the committee, including those relating to the application of section 10.

The chair informs the eligible candidates of the date and place of their meeting with the committee and informs the other candidates that they were turned down and will not be called to a meeting.

The chair may exceptionally authorize, instead of a meeting, the holding of an interview by videoconference or by any other means that allow participants to see and hear each other outside each other's presence.

DIVISION VI SELECTION CRITERIA

14. The committee assesses a candidacy for the position of disciplinary council chair by considering the following criteria:

(1) the candidate's competencies, including

(a) personal and intellectual qualities, integrity, knowledge and general experience;

(b) knowledge of the law and experience in the areas of law in which the candidate will hold the position; and

(c) judgment, insight, level-headedness, ability to set priorities and to render a decision within a reasonable time, and quality of expression;

(2) the candidate's conception of the position and motivation for the position;

(3) the candidate's professional experience.

DIVISION VII REPORT OF THE SELECTION COMMITTEE

15. In order for the Minister to make a recommendation to the Government, the selection committee prepares a report in which the names of the persons declared qualified to hold the position of disciplinary council chair are indicated. Inasmuch as possible, the number of persons declared qualified must be greater than the number of positions to be filled.

In its report, the committee indicates any comment the committee considers appropriate, especially with respect to the personal qualities or particular competencies of the proposed candidates.

No political affiliation may be considered by the committee when assessing the candidacies and making a report of persons declared qualified to the Minister or by the Minister when choosing a candidate to be recommended to the Government.

16. The chair of the committee gives the report to the Minister and to the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif. The chair also gives the Associate Secretary General all the documents held by the committee.

17. The Associate Secretary General informs in writing the persons who have been declared qualified to hold the position of disciplinary council chair as well as the persons who have not.

DIVISION VIII MISCELLANEOUS

18. As soon as the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif is notified of a vacant position, the Associate Secretary General forwards a copy of the updated list of persons declared qualified to the Minister.

Where the Minister is of the opinion that, in the interest of justice, he or she cannot recommend to the Government the appointment of any of the persons on the list, the Minister must then ask the Associate Secretary General to have a notice of recruitment published, in accordance with Division II.

The committee in charge of evaluating the aptitude of the persons whose candidacy is submitted following another notice of recruitment and in charge of reporting to the Associate Secretary General and to the Minister may be composed of persons previously designated to sit on a preceding committee.

19. The names of the candidates for the position of disciplinary council chair, the report of the selection committee, the list of persons declared qualified and any information and document relating to a candidacy are confidential.

20. The Associate Secretary General keeps the register of declarations of aptitude up-to-date and enters therein the list of the persons declared qualified to hold the position of disciplinary council chair.

The declaration of aptitude is valid for a period of 3 years from the date it is entered in the register.

The Associate Secretary General strikes out an entry on the expiry of the validity period of the declaration of aptitude or when the person is appointed disciplinary council chair, dies or asks to be withdrawn from the register.

21. The Minister files on the website of the Ministère de la Justice, for each year during which the Government appoints disciplinary council chairs, a report containing an analysis of the appointments made considering the representation of men and women, and cultural communities.

22. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE A

(ss. 3 and 4)

**RECRUITMENT OF PERSONS QUALIFIED TO BE APPOINTED DISCIPLINARY
COUNCIL CHAIRS OF PROFESSIONAL ORDERS**Registration form under the *Regulation respecting the recruitment
and selection procedure for disciplinary council chairs of professional orders***CANDIDATE'S FILE**

NOTICE: The documents and information relating to your candidacy are treated in a confidential manner.

1	Identity																				
	Surname Given name																				
2	Contact information and various information <i>(please complete Schedule I)</i>																				
3	Nature of activities engaged in that enabled you to acquire the required relevant experience <i>(please complete Schedule II)</i>																				
4	Consultations provided for in section 4 of the Regulation																				
Please designate any person who, during the last ten (10) years, was your employer, partner, immediate superior or hierarchical superior																					
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Name</th> <th style="width: 25%;">Title or position held</th> <th style="width: 25%;">Organization</th> <th style="width: 25%;">Address</th> <th style="width: 20%;">Telephone</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Name	Title or position held	Organization	Address	Telephone															
Name	Title or position held	Organization	Address	Telephone																	
Please identify any legal person, partnership or professional association of which you are or were a member during the last ten (10) years																					
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Name</th> <th style="width: 40%;">Address</th> <th style="width: 30%;">Telephone</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Name	Address	Telephone																	
Name	Address	Telephone																			
5	Declaration under section 4 of the Regulation <i>(please complete Schedule III)</i>																				
6	Summary of the reasons for your interest in holding the position of disciplinary council chair of professional orders <i>(please complete Schedule IV)</i>																				

7	Certification and consent
<p>I certify that the information provided is complete and in keeping with the truth. I understand that a false statement may entail rejection of my candidacy.</p> <p>I authorize the selection committee or the persons mandated for that purpose to carry out the verifications deemed necessary.</p>	
<p>_____</p> <p>(Signature) _____ (Date)</p>	

<p>Send the form duly signed, Schedules I to IV and the other required documents to: SECRÉTARIAT DU COMITÉ DE SÉLECTION (OPQ) Direction des services administratifs Office des professions du Québec 800, place D'Youville, 10^e étage Québec (Québec) G1R 5Z3</p> <p>For information: (418) 643-6912, extension 311</p>

SCHEDULE I
Contact information and various information

SURNAME	GIVEN NAME	Reserved for secretariat

A Contact information	
☎ Home telephone: ()	☎ Work telephone: ()
☎ Fax at home: ()	☎ Fax at work: ()
✉ Email: _____	✉ Email: _____
🏠 Home address: _____	🏠 Address at work: _____
Do you have permanent status as an employee of the civil service of Québec? <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
If yes, what is your classification?	

B Personal information <small><i>(kept confidentially in the file and used, if need be, for statistical purposes in connection with equal access employment programs)</i></small>	
Date of birth: _____	Mother tongue: <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other(s) (specify below) _____
Country of birth: _____	Spoken language(s): <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other(s) (specify below) _____
Sex: <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male	Written language(s): <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other(s) (specify below) _____
Do you consider yourself a member of a visible minority? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	In what language are you able to hear and preside over a hearing and conciliation session: <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Other(s) (specify below) _____
Do you consider yourself a Native person (Amerindian or Inuit)? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Do you have permanent limitations that affect the performance of daily life activities? No <input type="checkbox"/> Yes (specify) <input type="checkbox"/> _____	

C	Years of practice as an advocate (eligibility requirement set out in section 115.3 of the Professional Code (chapter C-26))	
Number of years of practice as advocate: _____		Year and month of admission to the Barreau du Québec: _____
Proof of membership with the Barreau du Québec: (<i>attach proof to this document</i>) Membership card of the BQ <input type="checkbox"/> Attestation from the BQ <input type="checkbox"/> Not entered on the roll of the Order of Advocates <input type="checkbox"/> (<i>If so, give reasons</i>)		
Membership with other professional orders (<i>if yes, attach proof of membership</i>)		Yes <input type="checkbox"/> _____ (<i>If applicable, indicate orders</i>) No <input type="checkbox"/>
D Academic training (please begin with the last diploma obtained; <i>attach attestations of studies</i>)		
Year	Institution	Diploma obtained/field

Date of beginning:	Date of end:	Title of position:
_____	_____	_____
Employer: _____		
Legal field related to that employment:		
Description of activities:		
Date of beginning:	Date of end:	Title of position:
_____	_____	_____
Employer: _____		
Legal field related to that employment:		
Description of activities:		

SCHEDULE II (cont'd)

Description of activities through which you acquired the required relevant experience

SURNAME	GIVEN NAME
A Work experience (cont'd)	
Please state all your work experience starting with the latest and giving the period of time covered by each experience, the title of the position held and a short description of the activities, as well as the legal field or field(s) practised during the employment.	
Date of beginning: _____	Date of end: _____ Title of position: _____
Employer: _____	
Legal field related to that employment:	
Description of activities:	
Date of beginning: _____	Date of end: _____ Title of position: _____
Employer: _____	
Legal field related to that employment:	
Description of activities:	

B	Other relevant experience
<p>If you have not practised law for at least ten years since obtaining the certificate of competence to practise the profession of advocate, indicate the nature of the professional activities that allowed you to acquire relevant law experience and the number of years during which the activities were practised.</p>	
<p>Professional experience, publications, honorary or academic awards you wish to mention to the committee (please provide a brief description)</p>	

SCHEDULE III

Background statement under section 4 of the *Regulation respecting the recruitment and selection procedure for disciplinary council chairs of professional orders*

A	Indictable offence or criminal offence¹
Have you been found guilty of an indictable offence or a criminal offence?	
If you have been found guilty of an indictable or criminal offence, please specify the offence in question and the sentence imposed, including any offence for which you have been granted a pardon or rehabilitation ² within the meaning of the <i>Criminal Records Act</i> (Revised Statutes of Canada 1985, chapter C-47):	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
B	Penal offence³
Have you been found guilty of a penal offence likely to question the integrity or impartiality of the Bureau des présidents des conseils de discipline, of yourself or of disciplinary councils, to interfere with your ability to perform your duties or to ruin the trust of the public in you?	
If you have been found guilty of a penal offence and it is reasonable to believe that it could have the above-mentioned effects, please specify the offence in question and the sentence imposed.	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

¹ Indictable offence or criminal offence means any offence under the *Criminal Code* or qualified as an offence in any other federal law.

² Rehabilitation within the meaning of the *Criminal Records Act* (Revised Statutes of Canada 1985, chapter C-47), formerly called pardon, is a clemency measure that may be granted to a person who has been convicted under a federal law. Therefore, rehabilitation is only possible in respect of an offence under the *Criminal Code* or another federal penal law.

³ Penal offence means any offence, other than a criminal offence, created and penalized under a provincial or federal law or regulation (for example the *Highway Safety Act*).

C	Disciplinary decision
Have you been the subject of a complaint before a competent body of the Barreau du Québec or before the Professions Tribunal? (If yes, describe the object of any complaint/attach any relevant document.)	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
Have you been the subject of a disciplinary decision rendered by a competent body of the Barreau du Québec or by the Professions Tribunal? (If yes, describe the object of any complaint/attach any relevant document.)	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

SCHEDULE III (cont'd)

Background statement under section 4 of the *Regulation respecting the recruitment and selection procedure for disciplinary council chairs of professional orders*

C	Disciplinary decision (cont'd)
<p>Have you been the subject of a complaint outside Québec that, if it had been made in Québec, would have been made before a competent body of the Barreau du Québec or by the Professions Tribunal? (If yes, describe the object of any complaint/attach any relevant document.)</p>	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
<p>Have you been the subject of a disciplinary decision rendered outside Québec that, if it had been rendered in Québec, would have had the effect of a decision rendered by a competent body of the Barreau du Québec or by the Professions Tribunal? (If yes, describe the object of any complaint/attach any relevant document.)</p>	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
D	Other situations
<p>Are you or have you been in the last five years in a precarious financial situation? (If yes, explain briefly.)</p>	
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	

Is there a current or past fact or situation that may have negative consequences for yourself, for the Bureau des présidents des conseils de discipline or for disciplinary councils and that should be disclosed? (If yes, describe the fact or situation.)

Yes No

I consent to verifications to be made concerning me with any disciplinary body, any professional order, including the Barreau du Québec, to which I belong or have belonged, and with police authorities and credit agencies. For that purpose, my date of birth and my social insurance number are:

Date of birth

Social insurance number

Date

Signature

I undertake to preserve the confidentiality of the filing of my candidacy and that of any decision made in respect of my candidacy.

I undertake not to exert directly or indirectly any pressure or influence on my appointment to the position of disciplinary council chair of professional orders.

I certify that all the information provided is accurate to my knowledge.

Date

Signature

SCHEDULE IV

Statement of your interest in holding the position of disciplinary council chair of professional orders within the Office des professions du Québec

SURNAME	GIVEN NAME
Please indicate the reasons for your interest in holding the position of disciplinary council chair of professional orders.	

2941

Draft Regulation

Supplemental Pension Plans Act
(chapter R-15.1)

Funding of certain Gesca Ltée and La Presse, Itée pension plans

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation respecting the funding of certain Gesca Ltée and La Presse, Itée pension plans, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the draft Regulation is to exempt certain Gesca Ltée and La Presse, Itée pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act and prescribe special rules allowing for relief measures for the funding of actuarial deficiencies related to the indexation of benefits. The special funding rules apply to employer contributions to be paid in relation with such deficits for 2012 through 2021; other measures in the Regulation could be applied until the end of 2026.

Further information may be obtained from Mr. Patrick Provost, Régie des rentes du Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, Québec (Québec) G1V 4T3 (telephone: 418 657-8703, extension 4484; fax: 418 659-8983; email: patrick.provost@rrq.gouv.qc.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is asked to send their comments in writing before the expiry of the 45-day period mentioned above to Mr. Denys Jean, President and Chief Executive Officer of the Régie des rentes du Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, 5e étage, Québec (Québec) G1V 4T3. Comments will be forwarded by the Régie to the Minister of Employment and Social Solidarity, who is responsible for the administration of the Supplemental Pension Plans Act.

AGNÈS MALTAIS,
Minister of Employment and Social Solidarity

Regulation respecting the funding of certain Gesca Ltée and La Presse, Itée pension plans

Supplemental Pension Plans Act
(chapter R-15.1, s. 2, 2nd and 3rd pars.)

DIVISION I COMPONENTS OF A PENSION PLAN

1. A pension plan referred to in the appendix is composed of two components.

One of the components, called a “past component”, is composed of the portion of the liabilities of the plan related to obligations arising from service completed prior to 1 January 2012, and the portion of the assets of the plan corresponding to those liabilities.

The other component, called a “current component”, is composed of the remaining liabilities and the assets of the plan.

The pension fund of the plan is therefore distributed between two separate accounts.

2. For the purposes of Chapters X (Solvency and funding), X.1 (Appropriation of surplus assets), XII (Division and merger) and XIII (Rights of members and beneficiaries on winding-up) of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1), the liabilities of the past component and the corresponding account of the pension fund are considered to be separate from the liabilities and the account of the current component.

DIVISION II EMPLOYER CONTRIBUTIONS TO THE PAST COMPONENT

3. Notwithstanding section 39 of the Act, the employer contribution that the employer must pay into the account of the past component of a pension plan for a fiscal year